

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**1550 D'Estimauville Avenue**  
**1550, Avenue d'Estimauville**  
**Québec**  
**Québec**  
**G1J 0C7**  
**FAX pour soumissions: (418) 648-2209**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
BFC Bagotville, CP 380  
CFB Bagotville, PO Box 380  
Bâtiment 62, local 112  
Building 62, Room 112  
Alouette  
Québec  
G0V1A0

<b>Title - Sujet</b> Tables interactives de commandes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0138-140190/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0138-140190	<b>Date</b> 2014-12-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-001-16232	
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-4-37246 (001)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-13</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> bal001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4159)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Ministère de la Défense nationale / Department of National Defence 3e Escadre Bagotville Bâtiment _____ Alouette (Québec) G0V 1A0	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

---

**Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause no.: 2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues jusqu'à maintenant :

**Question 1 :** Est-il obligatoire / essentiel que le stylet de la table interactive de commande soit échographié? Il existe d'autres stylets, comme un stylet capacitif, qui n'a pas d'émissions et travaille avec la plupart des multi-écrans tactiles.

**Réponse 1 :** Nous acceptons aussi un stylet capacitif.

**Question 2 :** Exactement quels types de technologies d'écran sont acceptables pour les tables: Capacitive; Infrared Blocking Detection; IntelliTouch Optical; Projected Capacitive; Mastouch Projected Capacitive?

**Réponse 2 :** Ce n'est pas important. Nous acceptons tout type d'écran satisfaisant les besoins de cette demande.

**Question 3 :** Pourquoi est-il essentiel que l'écran de la table soit au moins 60 " ? Pourquoi pas 55" ou 58 " ? Aussi, y a-t'il un maximum?

**Réponse 3 :** Nous ne voulons pas moins de 60 pouces et pas plus de 70 pouces afin de permettre à notre personnel de travailler autour de la table aisément et sans encombrement.

**Question 4 :** Est-ce que la table doit nécessairement être mise en place horizontalement comme une «table» ou verticalement comme sur un mur? Est-il besoin de son propre stand pour être monté horizontalement ou le client va prendre soin du montage horizontal?

**Réponse 4 :** Oui, la table doit nécessairement être mise en place horizontalement comme une « table » et elle a besoin de son propre stand. Les soumissionnaires sont responsables de fournir le montage horizontal.

Question 5 : Y a-t-il dimensions (longueur / largeur / hauteur) maximales sur le caisse de transport de la table? Est-ce pour la protection uniquement contre les chocs; pluie; immersion; température; l'humidité? Y a-t-il des normes de protection (ce est à dire, MIL-STD?).

**Réponse 5 : Il n'y a pas de dimensions maximales sur la caisse de transport puisque la table interactive peut variée de 60 "à 70" diagonale. Cependant, le plus mince et plus solide sera le mieux pour le stockage et le transport. La protection nécessaire est contre les chocs et la température.**

Question 6 : Voulez-vous que la caisse de transport sert de plate-forme pour l'écran d'affichage?

**Réponse 6 : Non exigée. Cependant, souhaitable car ça va nous sauver de devoir entreposer la caisse de transport.**

Question 7 : Est-ce que la caisse de transport de la table doit pouvoir stocker / contenir autre chose que l'écran lui-même?

**Réponse 7 : Un stand; câble d'alimentation; DVI / HDMI câbles; Stylets. Rien de précis n'est exigé.**

Question 8 : Dans votre demande, il est indiqué que la table interactive "fonctionne avec" le logiciel Command Battle. Qu'entend-on exactement par «fonctionne avec»? Est-ce la capacité de manipuler le logiciel en utilisant l'écran tactile? Cela inclut la saisie de données? Commutation entre les fenêtres et les applications?

**Réponse 8 : "Fonctionne avec" signifie manipuler le logiciel en utilisant l'écran tactile, y compris la saisie de données et la commutation entre les fenêtres et applications.**

Question 9 : Précisément quelle version (s) du GCCS, l'écran de la table doit être interexploitable? GCCS-M ou GCCS-J?

**Réponse 9 : Les deux versions si possible, au minimum, la table doit pouvoir être interexploitable avec la version GCCS-M.**

Question 10 : Est-ce qu'il y a un besoin de compatibilité avec "Land Command Support System (Army C2)", y compris les différentes bases de données (CSD; CDB; Sharepoint?)

**Réponse 10 : Rien de précis autre que ce qui est mentionné dans la demande.**

Question 11 : Est-ce qu'il y a un besoin de compatibilité avec "DND's Interdepartmental Maritime Integrated Command, Control and Communications (IMIC3) (a.k.a. Commander C3 system)"?

**Réponse 11 : Rien de précis autre que ce qui est mentionné dans la demande.**

Question 12 : Avec quelle version (s) du FalconView la table doit être compatible?

**Réponse 12 : Oracle Weblogic, version 10.**

Question 13 : Voulez-vous un soutien à l'intégration avec les différents logiciels "battle command" et les bases de données associées?

**Réponse 13 : Non exigé.**

Question 14 : Exactement quel types de fichiers de cartographie que la table doit utiliser? FalconView et Googlemaps sont mentionnés; Toutefois FalconView ne possède pas son propre format de cartographie. Quels formats de cartographie la table doit être interopérable? Fichiers KML; Fichiers DTED; Fichiers SHP?

**Réponse 14 : Fichiers Google Earth ainsi que des fichiers KML.**

Question 15 : La demande indique que la table doit "soutenir" les applications de cartographie Google et FalconView. Que signifie exactement «soutenir»? Est-ce que l'ordinateur associé sera en cours d'exécution, et que l'écran doit être compatible avec l'application ESRI ArcGIS?

**Réponse 15 : La capacité de manipuler les applications utilisant l'écran tactile.**

Question 16 : Il est indiqué que la table doit travailler avec Battlview cependant Battlview utilise des produits de cartographie ESRI, pas Google Maps. ESRI est également le fournisseur de solution de cartographie de choix pour "DND's Mapping & Charting Establishment (MCE)"?

**Réponse 16 : La table doit avoir la capacité de manipuler les applications via l'écran tactile.**

Question 17 : Le client est à la recherche d'un écran / écran / table avec un ordinateur intégré ou l'ordinateur est complètement séparé de cette demande?

**Réponse 17 : L'ordinateur ne fait pas partie de cette demande de soumissions. Le MDN fournira l'ordinateur qui sera connecté à la table.**

Question 18 : Est-ce que Windows 7 OS exclusivement essentielle et obligatoire? Windows 8 est-il également acceptable? Quels sont exactement les caractéristiques du système de l'ordinateur à utiliser? (c.-à-RAM, CPU de puissance de traitement; version USB; espace disque disponible;? carte graphique).

**Réponse 18 : La table doit être compatible avec Windows 7, car c'est ce que nous utilisons au MDN et au Gouverneur du Canada.**

Question 19 : Allez-vous utiliser un ou des logiciels interactifs pour manipuler de l'information intégré sur la table ou ça va toujours être fait sur un ordinateur externe?

**Réponse 19 : Le logiciel utilisé pour manipuler les applications de la table doit être intégré dans la table.**

Question 20 : Il n'y a aucune mention d'application pour fusionner ou partager de l'information entre les différents logiciels de commande de bataille comme étant obligatoire. Est-ce que le client veut tirer parti de la capacité d'un système multi-touches pour fusionner géoréférencées, pour manipuler et synthétiser de l'information?

**Réponse 20 : Non exigé.**

---

Question 21 : Combien de temps devons-nous fournir un support technique nécessaire (1 an; 2; 3; options?). En outre, sur quel fuseau horaire? Exigez-vous un support technique 24 heures dans le cas d'une opération de déploiement?

**Réponse 21 : La période de garantie est de 36 mois, un minimum de 3 années de support technique est exigé. Nous n'avons pas besoin d'un support technique 24/7. Les heures de travail régulières dans le fuseau horaire de l'Est sont acceptées. Référez-vous à l'article "6.2.2.1 Période de garantie" et à la section "A.4 Support technique et entretien" de l'annexe A.**

Toutes les autres conditions de la demande de proposition demeurent inchangées.